

第一课 怎样打电话①接听电话

電話応対①電話に出る場合

wéi nǎ wèi
李兰：喂！哪 位？

wéi wǒ shì wáng lì wǒ xiǎng zhǎo lǐ lán
王力：喂！我 是 王 力。我 想 找 李 兰

wǒ jiùshì
李兰：我 就 是。

a lǐ lán wǒ dǎ diànhuà jiùshì xiǎng qǐng nǐ
王力：啊，李 兰。我 打 电 话 就 是 想 请 你

cānjiā míngtiān wǎnshàng de yí gè péngyou jùhuì nǐ
参 加 明 天 晚 上 的 一 个 朋 友 聚 会。你

néng lái ma
能 来 吗？

dāngrán kěyǐ shénme shíhou zài nǎlǐ
李兰：当 然 可 以。什 么 时 候？在 哪 里？

tài hǎo|hào le xièxie wǒ hěn gāoxìng nǐ néng
王力：太 好 了，谢 谢！我 很 高 兴 你 能

zhèyàng shuō míngtiān wǎnshàng diǎn bàn zài bǎo
这 样 说。明 天 晚 上 6 点 半，在 保

lì jùyuàn duìmiàn de táng gōng cāntīng
利 剧 院 对 面 的 唐 宫 餐 厅。

ng zhīdào le
李兰：嗯，知 道 了。

wǒ kāichē qùjiē nǐ ba wǒ huì zài liù diǎn de shíhou
王力：我 开 车 去 接 你 吧。我 会 在 六 点 的 时 候

dào nǐ jiā lóuxià
到 你 家 楼 下

hǎode nà wǒ liù diǎn zhōng zài lóuxià děng nǐ
李兰：好 的。那 我 六 点 钟 在 楼 下 等 你。

hǎode míngtiān liùdiǎn jiàn yīdìng chuān de
王力：好 的，明 天 六 点 见。一 定 穿 得

zhèngshì diǎn wǒ tīngshuō nà jiā cāntīng bǐjiào
正 式 点，我 听 说 那 家 餐 厅 比 较

shàng dàng cì
上 档 次。

李兰： nǐ hǎode méi wèntí nà dào shí jiàn
 你 好的 没 问题 那 到 时 见 。

王力： dào shí jiàn bái bái
 到 时 见 , 拜 拜 。

李兰： bái bái
 拜 拜 。

1. 【重要単語】

- | | | |
|--------|--------------------|---------|
| 1 聚会 | jùhuì | パーティー |
| 2 保利剧院 | bǎo lì jù yuàn | 保利劇場 |
| 3 唐宫餐厅 | táng gōng cān tīng | 唐宮レストラン |
| 4 档次 | dàng cì | ランク、水準 |

2. 【その他慣用フレーズ】

- qǐng shāo děng wǒ kàn tā zài bùzài
① 请 稍 等 我 看 她 在 不 在 。

少々お待ちください。今在席しているかどうか確認してきます。

- lǐ lán yǒu nǐ de diànhuà
② 李 兰 , 有 你 的 电 话 。

李さん、お電話です。

- tā zhèngzài máng zhe ne
③ 她 正 在 忙 着 呢 。

彼女は今忙しいようです。

- bàoqiàn tā bùzài
④ 抱 歉 , 她 不 在 。

申し訳ございませんが本日あいにくおりません。

- duìbuqǐ ràng nǐ jiǔ děng le
⑤ 对 不 起 , 让 你 久 等 了 。

大変お待たせ致しました。

- wǒ bǎ diànhuà gěi nǐ zhuǎn guòqù
⑥ 我 把 电 话 给 你 转 过 去 。

転送致します。

3. 【質問】

- ① 你经常参加朋友聚会吗？
② 讲一讲你经常参加什么样的聚会。

(Ex: 同学聚会、同事聚会、邻居聚会等)

③你喜欢这些聚会吗？你总是为了应酬没办法才去，还是非常喜欢聚会去呢？

④聚会上都做些什么？

⑤你在聚会上喝酒吗？你喜欢喝什么酒？

⑥其它问题（请老师随机问）

4. 【練習】

①先请学生读一边，纠正学生发音。

②问学生有没有不明白的地方，或让学生翻译一遍（根据学生水平可改变教学方法）。

③老师和学生分别扮演角色朗读对话。

④问学生第3大题的问题，请学生回答。

【参考訳文】

<電話対応①電話に出る場合>

李蘭：もしもし、どなた様でしょうか。

王力：もしもし、王力です。李蘭さんはいらっしゃいますか。

李蘭：わたしです。

王力：あ、李蘭さんですね。明日の夜に友達が主催したパーティーに来てほしくて電話をしました。参加できますか。

李蘭：もちろん OK ですよ。時間と場所は？

王力：よかったです。来てくれてありがとう！

明日夕方6点半からですよ。場所は保利劇場向かい側の唐宮レストランです。

李蘭：はい、わかりました。

王力：迎えに行きましょうか。6時ぐらいにマンションの下に着くと思います。

李蘭：はい、それでは6時に下で待っています。

王力：じゃ、明日6時に会いましょう。服は少し正式な方がいいと思います。

あそこのレストランは結構高級なところだそうです。

李蘭：はい、わかりました。大丈夫です。それでは、またね。

王力：またね。さようなら

李蘭：さようなら。